

# Biblioteca Fardelliana, ex Chiesa di San Giacomo Maggiore

*Fardelliana Library, ex-Church of S. Giacomo Maggiore*

Costruita nel sec. XIII dai Cavalieri dell'Ordine di S. Giacomo di Spagna, ospitava gli affiliati in partenza per le Crociate. Dopo la soppressione dell'Ordine, la chiesa fu affidata alla Compagnia della Carità di Santa Croce detta dei Bianchi, fondata nel 1555 dai nobili trapanesi. I confratelli, vestiti con un saio bianco, avevano il compito di seppellire i cadaveri dei poveri, confortare i condannati a morte e pacificare le controversie private. Fu ristrutturata nel sec. XVIII e nel 1826 venne concessa al Comune per realizzare la biblioteca pubblica, dedicata al Tenente Generale Giovan Battista Fardella.

# **La cultura popolare attraverso la memoria delle tradizioni**

La cultura del popolo trapanese si nutre delle tradizioni storiche della marinieria che si incontrano con la cultura contadina. Tali consuetudini si sono trasmesse, di generazione in generazione, attraverso proverbi, espressioni, termini e racconti portatori della saggezza popolare, degli usi e dei costumi del viver quotidiano. I suggestivi canti dei tonnari, dei salinari e dei carrettieri evocano il passato della città, lo scandire e il ritmo del lavoro.

*Built in the thirteenth century by the Order of the Knights of Saint James of Spain, it hosted those who left for the Crusades. After the suppression of the Order, the church, in 1555, was entrusted to the Charity of the Holy Cross Society, also known as the “Bianchi” by the nobles of Trapani. The brothers, wore white habits and had the task of burying the corpses of the poor, console those sentenced to death and to bring peace to private disputes. In the 18th century it was restructured and in 1826 it was donated to the municipality to use it as a public library dedicated to Lieutenant General Giovan Battista Fardella.*

# ***Popular culture through the memory of traditions***

*The culture of the population of Trapani is fed by historical maritime traditions together with the farming culture. These customs, which have been handed down from generation to generation and are expressed through proverbs, expressions, terms and stories carrying popular wisdom, uses and customs of everyday life. The suggestive chants of the tuna fishermen, of the salt workers and of the carters, evoke the past of the city and the beat and rhythm of work.*



# Trapani Centro Storico

# *Inizi Sec. XX / Beg. XX Century*

14



- 9 Palazzo Senatorio**
- 12 Porta Oscura e Torre dell'Orologio**  
*Oscura gate and Clock Tower*
- 13 Chiesa di Santa Maria del Gesù**  
*Church of S. Maria del Gesù*
- 15 Chiesa di Sant'Agostino**  
*Church of S. Agostino*
- 16 Fontana di Saturno**  
*Fountain of Saturn*



[www.visittrapani.it](http://www.visittrapani.it)



# European Tourist and Cultural routes

## La Via del Sale e il Patrimonio della Sicilia Occidentale



Unione Europea  
EFSR



Regione Siciliana  
Assessorato RR.CC.AA. e P.I.



 REALIZZATO SECONDO  
Gli STANDARD CISTE